

# Contents

Acknowledgements — VII

Notes — XV

## Chapter 1

Introduction — 1

- 1.1 Background and the aims of the book — 2
- 1.2 English as a lingua franca (ELF) — 5
- 1.3 Theoretical standpoint on second language *user* — 6
- 1.4 The definition of *native* and *non-native speakers* — 7
- 1.5 Structure of the book — 8

## Chapter 2

Language, identity and second language users through an ELF lens — 11

- 2.1 Language and identity — 11
- 2.2 Conceptual underpinning: Poststructuralist approaches to L2-related identity — 13
  - 2.2.1 Identity and subjectivity — 14
  - 2.2.2 Language, the relation of power and identity — 16
  - 2.2.3 Culture, the English language and identity — 18
- 2.3 Identities of L2 users and intercultural communication through ELF — 20
  - 2.3.1 The identity negotiation theory — 20
  - 2.3.2 Identity and investment in L2 learning and use — 24
  - 2.3.3 Power relations in L2 use and intercultural communication — 26
  - 2.3.4 Understanding identities of Japanese L2 learners/users — 28
  - 2.3.5 English as a lingua franca and identity — 34
- 2.4 Pragmatic language use and L2 users' identity through ELF — 38
  - 2.4.1 Pragmatics, speech act theory and intercultural pragmatics research — 38
  - 2.4.2 Research on L2 pragmatics and identity — 40
  - 2.4.3 Studies on pragmatic strategies through ELF and index of identity — 45
- 2.5 Imagined communities and ELF — 48
  - 2.5.1 Theory of communities of practice — 48
  - 2.5.2 Communities of practice and ELF — 49

- 2.5.3 Imagined communities — 50
- 2.6 Summary — 53

### **Chapter 3**

#### **Exploring ELF users' identities and pragmatic language use — 55**

- 3.1 The study: Central questions and qualitative inquiry — 55
- 3.2 Participants — 57
  - 3.2.1 Sampling data — 57
  - 3.2.2 Sample selection and recruitment — 57
- 3.3 Methodological design — 59
  - 3.3.1 Diary study — 62
  - 3.3.2 Questionnaire-based interviewing — 66
- 3.4 Analytical framework and data organisation — 75
  - 3.4.1 Analysis of questionnaire-based interviews — 76
  - 3.4.2 Analysis of the diary data — 80
- 3.5 Summary — 81

### **Chapter 4**

#### **Narratives on a sense of English-speaking self — 83**

- 4.1 Value of the English language — 83
  - 4.1.1 The English language for intercultural communication — 83
  - 4.1.2 The English language as their own language — 85
- 4.2 Sense of English-speaking self — 88
  - 4.2.1 Being the “*real me*” — 88
  - 4.2.2 Being outspoken — 90
- 4.3 Becoming a multilingual subject: In the midst of different linguacultures — 92
- 4.4 Constructing identities through ELF encounters: Diarists' stories 1 — 93
  - 4.4.1 Mio's Story: From socialisation with an ESL context to appreciation of ELF — 93
  - 4.4.2 Musashi's story: Idealisation of the West — 97
  - 4.4.3 Kazusa's story: Transition of identities as a learner to a user through ELF experience — 101
  - 4.4.4 Hana's story: Imagined community of ELF users in a business context — 105
- 4.5 Discussion and conclusion — 108
  - 4.5.1 Symbolic capital of the English language — 108

- 4.5.2 The English language as a means of self-representation — 109
- 4.5.3 Taking ownership of English through ELF encounters — 109

## Chapter 5

### Power relations and negotiation of identities in ELF communication — 112

- 5.1 We are all in the same boat: A sense of sharing and collaboration among ELF users — 112
- 5.2 Asymmetrical power relations in ELF — 116
  - 5.2.1 Collaborative power relations and a source of empowerment — 116
  - 5.2.2 Coercive power influencing identity and loss of investment: Interactions with NSEs — 120
  - 5.2.3 Coercive power relations and loss of investment: Interactions among ELF speakers — 126
- 5.3 Constructing identities through ELF encounters: Diarists' stories 2 — 128
  - 5.3.1 Yayoi's story: On the perception of a legitimate speaker of English — 128
  - 5.3.2 Hikari's story: Ideal L2 self in the globalised world — 132
  - 5.3.3 Natsumi's story: Professional identity and relations of power — 135
- 5.4 Discussion and conclusion — 139
  - 5.4.1 A sense of sharing as commonality and issues of identity in ELF — 139
  - 5.4.2 Symbolic resources, power relations and positioning of self — 141
  - 5.4.3 Discourse of native-speakerism and imagined communities — 142

## Chapter 6

### Construction of cultural identities through ELF — 145

- 6.1 Awareness of the self and others — 145
- 6.2 Feeling of closeness and perceived similarity with East Asian ELF users — 147
- 6.3 Constructing identities through ELF encounters: Diarists' stories 3 — 150
  - 6.3.1 Miyu's story: The sense of sharing and identity as an advanced user of English — 151
  - 6.3.2 Isuzu's story: Perceived discrimination and identity misalignment — 154

- 6.4 Discussion and conclusion — **157**
- 6.4.1 A sense of sharing, cultural group and cultural identity in ELF interaction — **157**
- 6.4.2 Imagined communities of East Asian ELF speakers and interculturality — **159**

## **Chapter 7**

### **Identity and pragmatic language use through ELF — 162**

- 7.1 Expressing English-speaking self — **162**
- 7.2 Whose norms to follow? A struggle over the decision with negotiation of multiple identities — **165**
- 7.3 English learner identity overwhelming user identity — **168**
- 7.4 Building rapport with East Asian ELF speakers — **174**
- 7.5 Underlying communicative assumption among East Asian ELF speakers — **182**
- 7.6 Subjectivities and pragmatic language use: Short case studies of the participants in the questionnaire-based interviewing — **185**
  - 7.6.1 Takako's case study — **186**
  - 7.6.2 Hitomi's case study — **187**
  - 7.6.3 Nina's case study — **188**
  - 7.6.4 Mutsumi's case study — **190**
  - 7.6.5 Fuyuka's case study — **191**
  - 7.6.6 Hiromi's case study — **192**
  - 7.6.7 Umi's case study — **194**
  - 7.6.8 Yoshito's case study — **195**
  - 7.6.9 Kaori's case study — **197**
  - 7.6.10 Tae's case study — **199**
  - 7.6.11 Naofumi's case study — **200**
  - 7.6.12 Yoriko's case study — **202**
  - 7.6.13 Motoya's case study — **203**
  - 7.6.14 Takeo's case study — **205**
  - 7.6.15 Tomomi's case study — **206**
- 7.7 Discussion and conclusion — **208**
  - 7.7.1 ELF users and social agency — **208**
  - 7.7.2 Pragmatic language use as manifestation of identity negotiation — **209**
  - 7.7.3 Toward cultural practice among East Asian ELF speakers — **211**

**Chapter 8****Conclusion — 214**

- 8.1 Summary of the book — **214**
- 8.1.1 What kinds of identities do the Japanese L2 English users construct relating to the English language? — **214**
- 8.1.2 How do power relations emerge in ELF communication and influence the Japanese L2 English users' identities? — **216**
- 8.1.3 How do the Japanese L2 English users' identities reflect a feeling of cultural closeness with ELF interlocutors? — **218**
- 8.1.4 How do the Japanese L2 English users account for their deliberate pragmatic language use in ELF contexts? — **220**
- 8.2 Educational implications — **221**
- 8.2.1 Interculturality in language education — **222**
- 8.2.2 Investment in learning and in identity — **223**
- 8.2.3 Challenging the ideology: Developing awareness of the English language and power relations — **225**
- 8.2.4 Realisation of ELF-oriented language learning — **226**
- 8.2.5 Learning about pragmatics and EMI in ELF contexts — **228**
- 8.3 Methodological implications — **230**
- 8.4 Limitations of the study and suggestions for future studies — **232**
- 8.5 Final remarks — **235**

**Appendices**

- Appendix A Guideline for the diary study — **239**
- Appendix B English elicitation task (Questionnaire 2) — **241**
- Appendix C Coding scheme for the questionnaire-based interview study — **246**
- Appendix D Coding scheme for the diary study — **254**
- Appendix E Extracts from Isuzu, Mio, and Hana's reflective essays — **258**

**References — 261****Index — 273**

